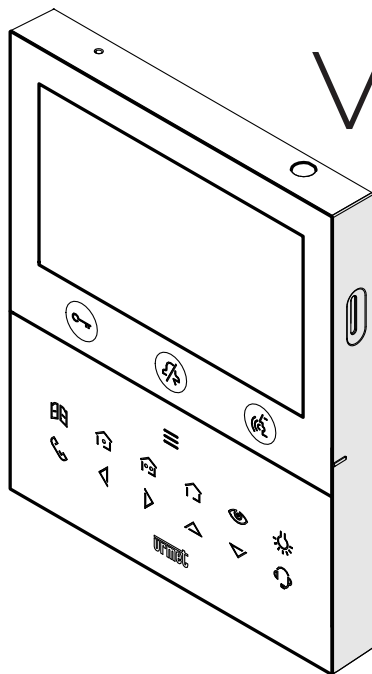


**VIDEOINTERFONO 2VOICE MANOS LIBRES WiFi
VIDEOSPRECHANLAGE 2VOICE VIVAVOCE WiFi**

Ref./BN 1760/15
(negro / schwarz)

Ref./BN 1760/16
(blanco / weiß)



VOG 5W





**MANUAL DE INSTALACIÓN
INSTALLATIONSHANDBUCH**

1. DESCRIPCIÓN GÉNÉRAL

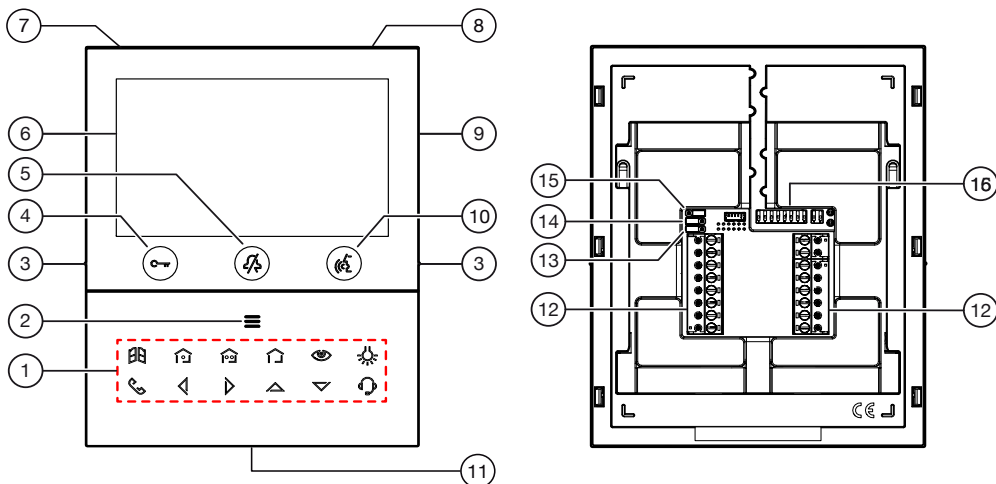
Los videointerfonos VOG^{5W} Ref. 1760/15 y Ref. 1760/16 han sido diseñados para el uso en sistemas de videointerfono 2Voice.

Las características principales son:

- pantalla de colores TFT-LCD de 5" (wide angle);
- botones soft-touch iluminados en la cara posterior (*);
- posibilidad de activar las funciones del videointerfono mediante comandos gestuales (Gesture) en el sensor IR (por defecto inactivadas);
- posibilidad de ajuste audio/vídeo (volumen del altavoz, contraste, brillo y color) mediante menú OSD;
- posibilidad de personalizar el timbre escogiendo entre 5 tipos distintos;
- posibilidad de ajustar el volumen del timbre;
- función de desvío de llamada a smartphone y tableta;
- Menú Yokis con 8 pulsadores programables (posibilidad de activar directamente 2 mandos configurados mediante las teclas  / );
- función de mensajería videointerfono (hasta 32 videomensajes);
- guía de usuarios para llamadas intercomunicantes (hasta 32 usuarios);
- función de "Limpieza de pantalla";
- función "MUTE";
- modo de conversación en manos libres o mediante el accionamiento del pulsador (modo "Push to talk"):
 - Manos libres: accionando el pulsador de fonía se activa la conversación y, accionándolo una segunda vez, la misma se desactiva;
 - Push to talk: cuando el pulsador de fonía se mantiene accionado se puede hablar desde el aparato interior, mientras que cuando se suelta el pulsador se puede escuchar;


(*) Tras la presión de un pulsador se generará una señal acústica (bip). Esta señal se inhibe cuando se activa la función "MUTE".


2. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES Y CARACTERÍSTICAS




1. Teclas función:

 : tecla para apertura cancela de acceso


 : tecla activación mando Yokis 1 y al mismo tiempo cierre del contacto presente entre los bornes X1 y X2 (máx. 50 mA @ 24 V=)

 : tecla activación mando Yokis 2 y al mismo tiempo cierre del contacto presente entre los bornes Y1 y Y2 (máx. 50 mA @ 24 V---)

 : tecla menú pulsadores Yokis

 : tecla autoencendido / transferencia vídeo

 : tecla función especial

 : tecla llamada intercomunicante





 : tecla flecha desplazamiento hacia la izquierda

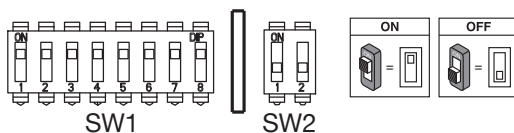
 : tecla flecha desplazamiento hacia la derecha

 : tecla flecha desplazamiento hacia arriba




 : tecla flecha desplazamiento hacia abajo

 : tecla llamada a la central

2. Tecla para la activación de las funciones secundarias / encendido de la pantalla  (con led verde de retroiluminación)
3. Muecas en relieve por usuarios ciegos
4. Pulsador de apertura de la puerta para peatones  (con led verde / rojo de retroiluminación)
5. Tecla  función "MUTE" (con led rojo de retroiluminación)
6. Pantalla 5"
7. Micrófono
8. Sensor IR para mandos gestuales
9. Ranura micro SD
10. Tecla de activación/desactivación de la fonía  (con led verde de retroiluminación)
11. Altavoz
12. Bornes para la conexión al sistema
13. Jumper para el ajuste del tipo de alimentación: BUS de sistema o alimentador local (JP1)
14. Jumper para el ajuste de la modalidad de consumo del dispositivo (JP2)
15. Jumper para el ajuste de la terminación de línea Z (JP3)
16. Interruptor dip de configuración (SW1 / SW2):
 - nr.1 de SW1, define la modalidad de funcionamiento del WiFi presente en el videoportero;
 - nr. de 2 a 8 de SW1, definen el número del apartamento en la columna;
 - nr. 1 y 2 de SW2, definen el número del aparato interior dentro del apartamento.



 Para las configuraciones de los interruptores dip, consultar el manual de sistema.

 El videointerfono VOG^{5W} tiene incorporado un dispositivo para personas con déficit auditivo, que sólo funciona durante las llamadas videointerfónicas. Además, el videointerfono tiene dos muescas en relieve, colocadas a los lados, en coincidencia con los botones  y , para permitir que los usuarios ciegos encuentren al tacto la posición de los dos pulsadores.

3. INSTALACIÓN

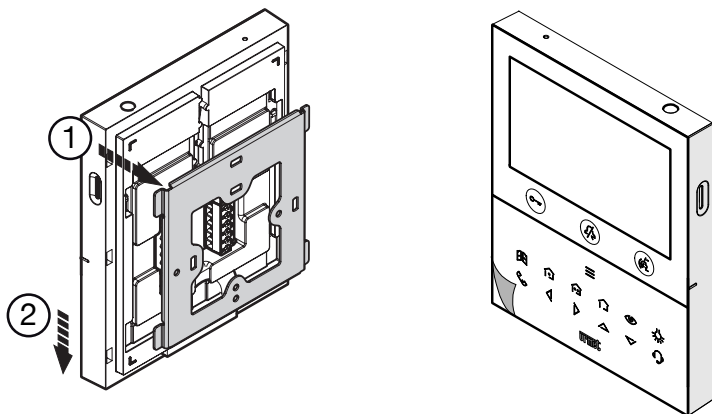
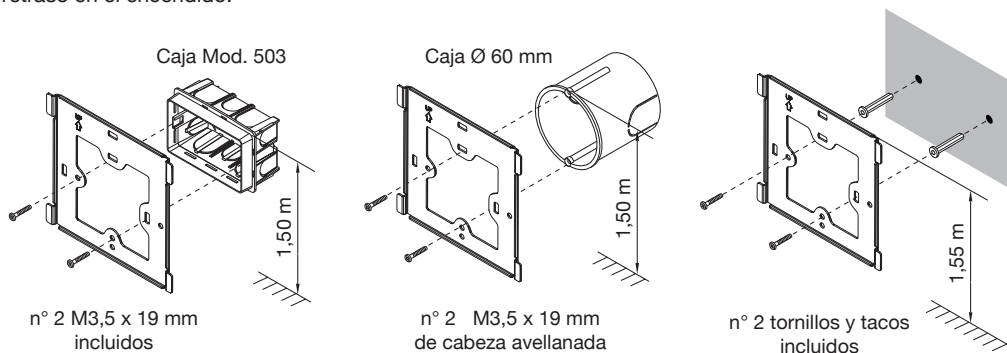
¡ATENCIÓN! Para un funcionamiento correcto de los mandos gestuales (Gesture), no instalar el dispositivo en lugares donde quede expuesto directamente a los rayos solares, ya que el sensor IR es sensible a la luz.

- Fijar a la pared la caja empotrada mod. 503 o la caja empotrada Ø 60 a la altura indicada en el dibujo siguiente.

 La caja empotrada Mod. 503 se puede instalar tanto horizontal como verticalmente.



- Fijar el soporte en la caja para empotrar o en la pared, según se indica.
- Programar los interruptores dip y conectar a los tableros de bornes los conductores del sistema.
- Fijar el videointerfono en el soporte.
- Retirar la película de protección de la pantalla.
- Encienda el sistema desde la red eléctrica.

¡ATENCIÓN! Dependiendo de la dirección de columna configurada en los videointerfono, puede haber un retraso en el encendido.



3.1. DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

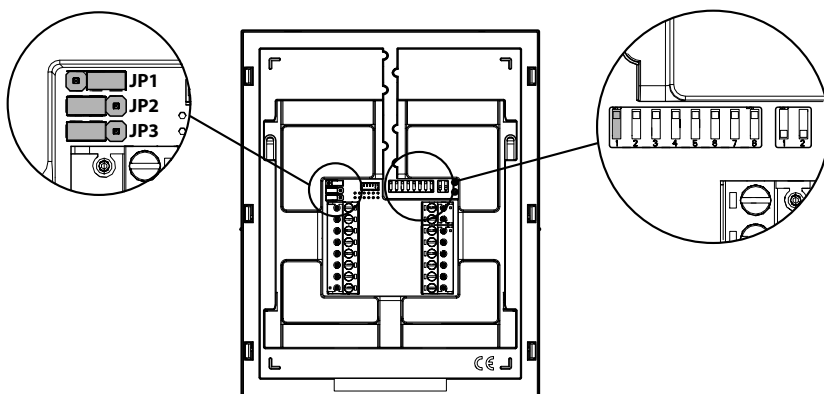
Regleta de bornes izquierda

⊗	V-	Bornes para alimentador local Ref. 1723/22
⊗	V+	
⊗	S-	Negativo para timbre adicional
⊗	S+	Positivo para timbre adicional
⊗	X2	Pulsador 
⊗	X1	
⊗	Y2	Pulsador 
⊗	Y1	

Regleta de bornes derecha

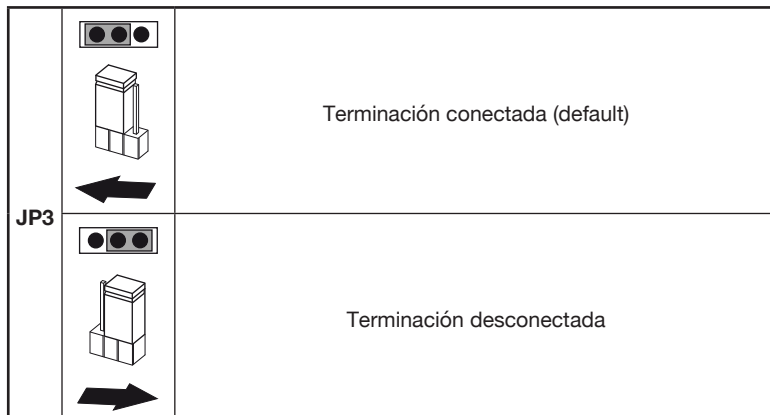
⊗	CP	Llamada al piso
⊗		
⊗	PANIC	Alarma pánico
⊗		
⊗	LINE OUT	Salida BUS alimentación
⊗		
⊗	LINE IN	Entrada BUS alimentación
⊗		

3.2. JUMPER E INTERRUPTOR DIP SW1 N.1 (DEFAULT)



JUMPER (JP3)



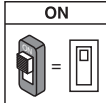


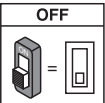


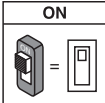
El siguiente Jumper permite el ajuste de la terminación de línea (Z) en caso de conexión del videoportero entrar-salir. La terminación de línea debe instalarse en el último videoportero.



Con relación a la posición de los jumper **JP1** y **JP2** y del interruptor dip **SW1 n.1** consultar el siguiente capítulo en el manual

4. FUNCIONES DEL VIDEOINTERFONO SOBRE LA BASE DE LA MODALIDAD DE CONFIGURACIÓN

El videointerfono puede configurar de 3 modos diferentes. Dependiendo de la modalidad seleccionada habrá limitaciones en las siguientes funciones.

Funciones	Tipo de instalación (*)		
	Edificio (Default) (Alimentación desde BUS de sistema con WiFi siempre activo)	Condominio (Alimentación desde BUS de sistema con WiFi activo tras un desvío de llamada)	Alimentación local (Alimentación desde alimentador local Ref. 1723/22)
Jumper e interruptor dip	JP1  JP2  SW1 n.1 	JP1  JP2  SW1 n.1 	JP1  JP2  SW1 n.1 
Tiempo de retraso en la recepción del desvío de llamada hacia la aplicación CallMe	Ningún retraso	10 segundos	Ningún retraso
Autoencendido de la aplicación CallMe	Disponible	No disponible	Disponible
Señalización de alarma pánico hacia la aplicación CallMe	Disponible	No disponible	Disponible

Temporización apertura puerta automática	No disponible	No disponible	Disponible
Visualización de las pantallas durante las llamadas intercomunicante y a la central	No disponible	No disponible	Disponible
Número de videointerfonos en columna	Reducción del número de videointerfonos (*)	Reducción del número de videointerfonos (*)	127
Encendido de la pantalla	1 videoportero a la vez en columna	1 videoportero a la vez en columna	Sin límites
Duración de la activación de la pantalla	5 minutos	5 minutos	Sin límites
Tiempo de timeout de la pantalla por inactividad	30 segundos	30 segundos	60 segundos

(*) Para los límites del número de videoporteros en columna montante consultar el capítulo **“Limitaciones de instalación del videoportero”**.

5. LIMITACIONES DE INSTALACIÓN DEL VIDEOINTERFONO

Si se utiliza el modo de uso “Edificio” en los videointerfono VOG^{SW} Sch.1760/15 - /16 se puede tener una reducción del número de videointerfono en una columna montante derivado de un distribuidor de columna Ref. 1083/53 o una interfaz de columna Ref. 1083/50, con las mismas distancias máximas.

La reducción es la siguiente:

Alimentador	Tipo de cable	Máximo número de videointerfonos (Master o Slave)
1083/20A	2Voice Ref. 1083/92	16
	2Voice Ref. 1083/94	15
	CAT5 UTP (un par enredado)	8
1083/23	2Voice Ref. 1083/92 - /94	5
	CAT5 UTP (un par enredado)	3

¡ATENCIÓN! Los videointerfonos adicional Ref. 1760/15 - /16 además del número máximo indicado en la tabla, que estuvieran instalados deberán ser alimentados por medio de alimentador local y configurados con la modalidad de alimentación de **Alimentación local** respetando las normas de instalación indicadas en el folleto **“Número límite de videointerfono VOG^{SW} en columna montante DS1760-026”**.

Para el número máximo de videoporteros o para otros tipos de cables, consulte el folleto **“Número límite de videointerfono VOG^{SW} en columna montante DS1760-026”** en el sitio web de Urmet escaneando el siguiente código QR.




Si el videointerfono Sch. 1760/15 o /16 se instala como repuesto para reemplazar un videointerfono debe ser alimentado a través de la fuente de alimentación local y configurado con el modo de uso **Alimentación local**.

6. AGREGAR CONTACTOS PARA LLAMADAS INTERCOMUNICANTES

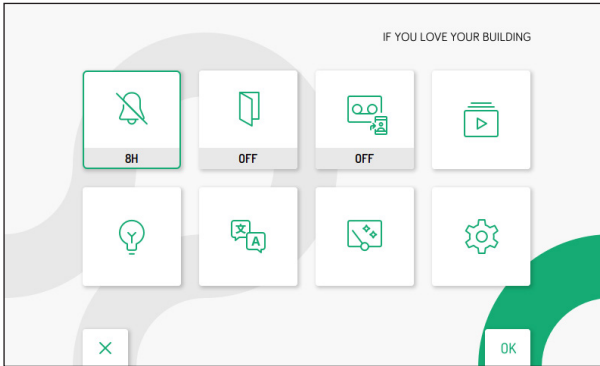
Para poder realizar llamadas intercomunicantes es necesario agregar los contactos en la guía videointerfono. Se pueden agregar hasta 32 contactos.

Para introducir un contacto nuevo, seguir el procedimiento a continuación:

- Pulsar 2 veces la tecla **≡** cuando el videoportero está en reposo para activar la pantalla y visualizar a Homepage.

 Para los videointerfonos alimentados en modalidad **Condominio** y **Edificio**, el acceso a la Homepage se permite solo a un dispositivo a la vez, durante un tiempo máximo de 5 minutos. Si un usuario intentara acceder a la Homepage cuando otro dispositivo ya la está visualizando, el videoportero emitirá un tono de disuasión (4 bips) para indicar que no es posible al momento acceder a la página.

- A continuación se muestra la siguiente pantalla:

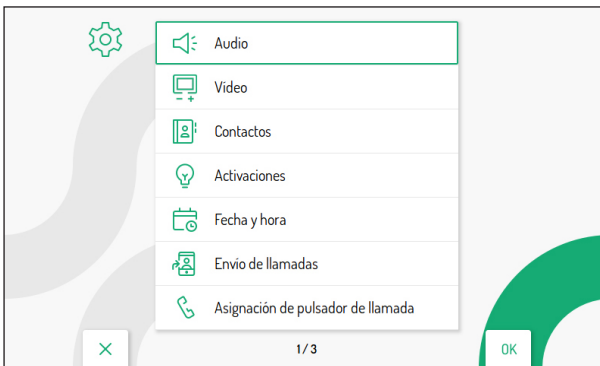


- Pulsar las teclas **▽**, **△**, **◀** y **▶** para seleccionar el siguiente icono



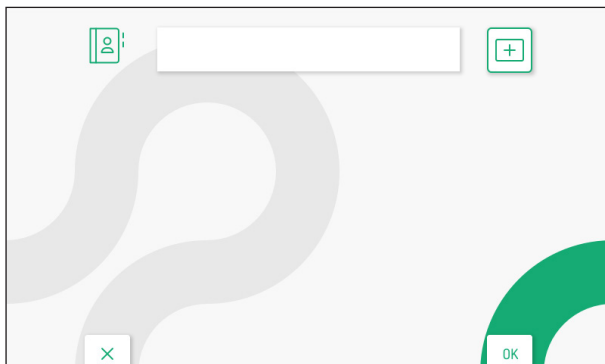
- Una vez efectuada la selección pulsar la tecla **☞** para confirmar.




- A continuación se muestra la siguiente pantalla:

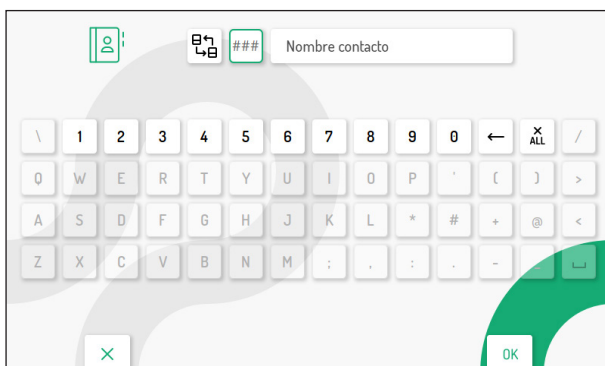


- En el menú de configuración presionar la tecla **▽** hasta seleccionar la opción **“Contactos”**.

- Pulsar la tecla **☞** para confirmar la selección.





- Para introducir un contacto nuevo pulsar la tecla  y seleccionar el icono para agregar un contacto nuevo .
- Pulsar la tecla  para confirmar y visualizar la siguiente página en la pantalla:



- Para cada contacto nuevo es necesario introducir los siguientes parámetros:

1. Tipo de contacto


Pulsar la tecla  para seleccionar el siguiente icono . luego pulsar la tecla  para cambiar el tipo de contacto.






-  Contacto externo: llamada a un videoportero presente en otro apartamento pero en el interior de la misma columna de videoporteros
-  Contatto interno: chiamata a un videocitofono presente nello stesso appartamento

2. Codice ID del videocitofono





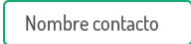

Pulsar la tecla  per selezionare la seguente icona . successivamente premere il tasto  per inserire il codice ID del videocitofono.






- Para los contacto externos los códigos admitidos son de 0 a 126
- Para los contacto internos los códigos admitidos son de 0 a 3

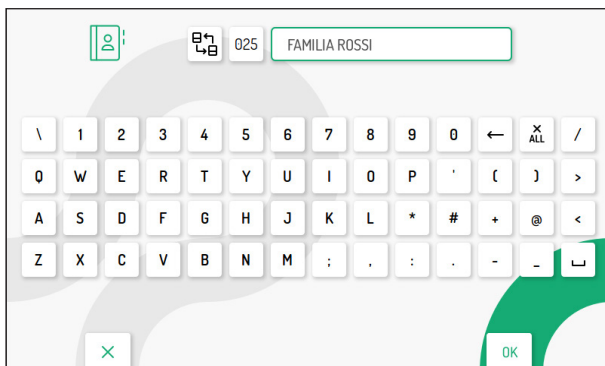
 En el menú de configuración en la opción “**Información de sistema**” es posible visualizar el código ID de los videointerfonos (para más detalles ver el Manual de configuración parámetros disponible escaneando el código QR presente al final del manual).


Pulsar las teclas , ,  y  para seleccionar en el teclado virtual los números que componen el código ID del videoportero que se desea agregar a los contactos. Pulsar la tecla  para confirmar el número seleccionado.

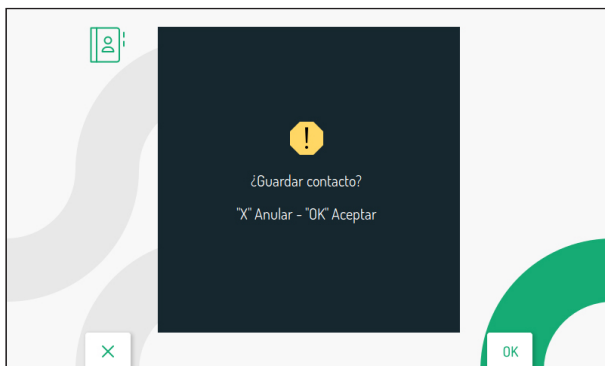
3. Nombre contacto



Pulsar las teclas , ,  y  para seleccionar el siguiente icono  Nombre contacto, luego pulsar la tecla  para introducir el nombre del contacto.

Pulsar las teclas , ,  y  para utilizar el teclado virtual e introducir el nombre del contacto. Pulsar la tecla  para confirmar los caracteres que se desean introducir.



- Al final pulsar la tecla  para salir de la página de introducción de contactos, la pantalla visualiza la siguiente página:

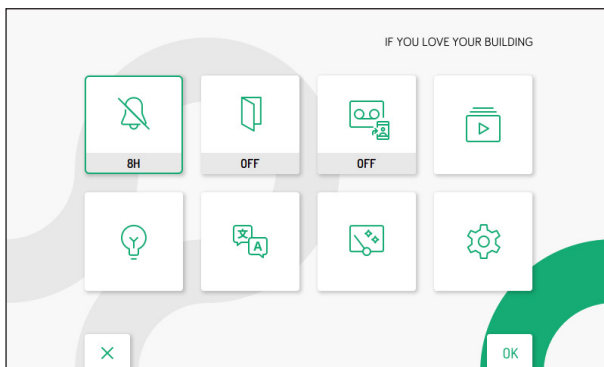


- Pulsar la tecla  para guardar el contacto en la guía. Pulsar la tecla  para cancelar y regresar a la página de los contactos.

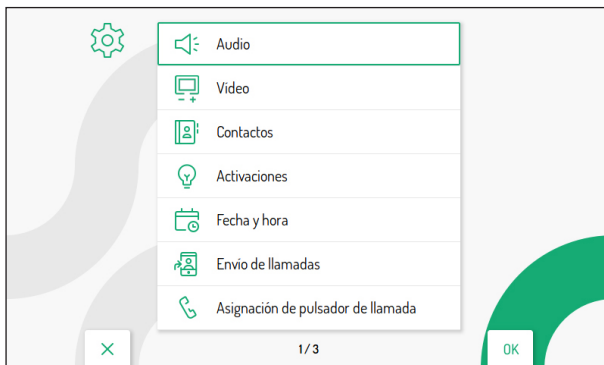
7. RESTABLECIMIENTO DE LOS PARÁMETROS DE FÁBRICA

Para restablecer el dispositivo a los parámetros de fábrica, seguir el siguiente procedimiento:

- Pulsar 2 veces la tecla **≡** cuando el videoportero está en reposo para activar la pantalla y visualizar a Homepage.

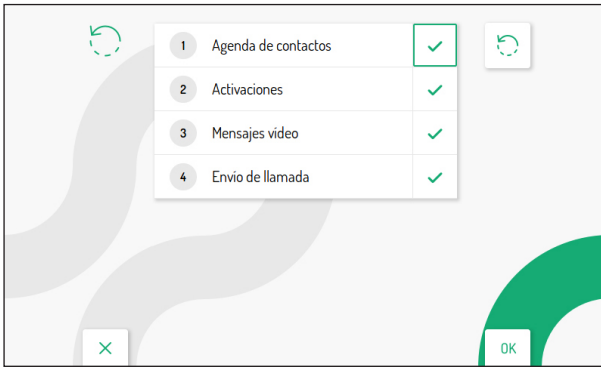


- Pulsar las teclas **▽**, **△**, **◀** y **▶** para seleccionar el siguiente icono
- Una vez efectuada la selección pulsar la tecla **↵** para confirmar.
- A continuación se muestra la siguiente pantalla:





- En el menú de configuración pulsar la tecla **▽** hasta seleccionar la opción **“Restablecimiento de los parámetros de fábrica”**.
- Pulsar la tecla **↵** para confirmar la selección.


- A continuación se muestra la siguiente pantalla:

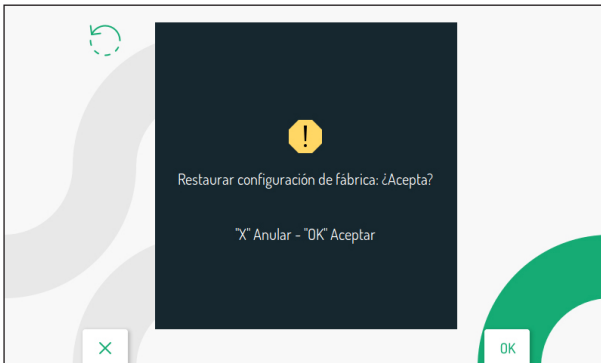


Pulsando las teclas ∇ y \triangle es posible seleccionar los parámetros del videoportero que se desea restablecer a los valores de fábrica.

Una vez realizada la selección pulsar la tecla \llcorner para habilitar o deshabilitar el parámetro para el restablecimiento a los datos de fábrica. La habilitación se confirma con la presencia del icono  al lado del nombre del parámetro.

 *Por defecto todos los parámetros del videoportero se habilitan para el restablecimiento a los datos de fábrica.*

Pulsar la tecla \triangleright para seleccionar el siguiente icono , luego pulsar la tecla \llcorner para iniciar el restablecimiento de los datos de fábrica. A continuación se muestra la siguiente pantalla:



Pulsar la tecla \llcorner para confirmar el restablecimiento a los datos de fábrica.

Pulsar la tecla \curvearrowright para cancelar y regresar a la página anterior.

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación: (LINE IN):	36 ÷ 48 V $\overline{\text{---}}$
Tensión de alimentación: (V+; V-):	24 V \sim
Absorción: (LINE IN):	@ 48 V $\overline{\text{---}}$
En reposo:	< 3 mA
A régimen:	< 160 mA Acc
Absorción: (V+; V-):	@ 24 V \sim
En reposo:	< 110 mA
A régimen:	< 370 mA
Distancia máxima alimentador local:	20 m con cable sec. 1 mm ²


Banda de frecuencia:

WiFi:	2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:	2400 ÷ 2480 MHz





Potencia de salida (máx.):

WiFi:	20 dBm
Yokis:	10 dBm

Salida bornes S+, S-:	25 mA @ 24V $\overline{\text{---}}$
Pantalla:	5" TFT-LCD
Resolución de la pantalla:	800 X 480 pixel
Temperatura de funcionamiento	-5° ÷ 50°C
Dimensiones (AxFA):	160 x 130 x 26 mm

 Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm² o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm².

9. LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
	Tensión de alimentación continua
	Tensión de alimentación alterno
 	Consulte el manual de instalación del dispositivo

10. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, URMET S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico **VIDEOINTERFONO 2VOICE MANOS LIBRES WiFi** código 1760/15 o 1760/16 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.



El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.urmet.com

DEUTSCH

1. BESCHREIBUNG

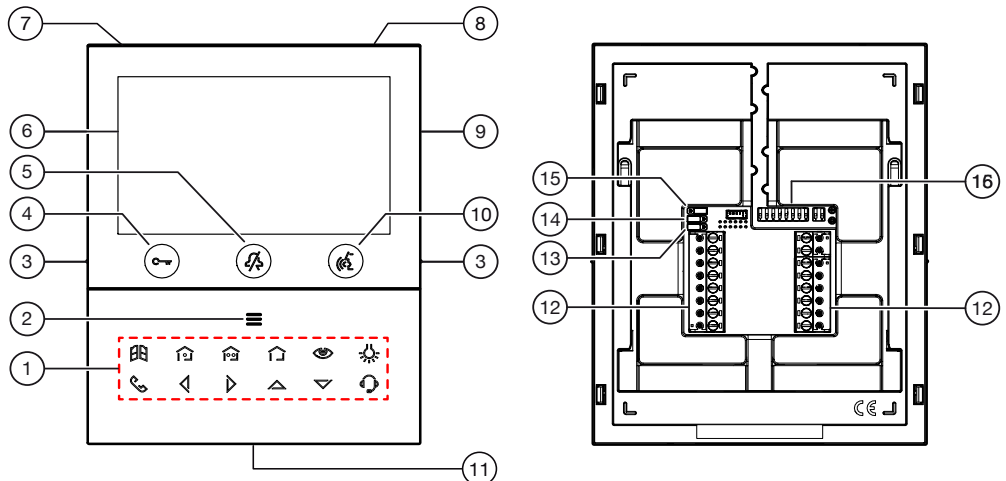
Die Videosprechanlagen VOG^{SW} BN 1760/15 und BN 1760/16 sind für den Einsatz des 2Voice-Systems in Video-Türsprechanlagen bestimmt.

Die Hauptmerkmale sind Folgende:

- 5 Zoll TFT-LCD-Farbbildschirm (Weitwinkel);
- Soft-Touch-Tasten mit Hintergrundbeleuchtung (*);
- Aktivierungsmöglichkeit der Funktionen der Videosprechanlage über Gestensteuerungen am IR-Sensor (standardmäßig deaktiviert);
- Möglichkeit der Videoeinstellung (Lautsprecherlautstärke, Kontrast, Helligkeit und Farbe) über OSD-Menü;
- Möglichkeit der individuellen Einstellung des Lätwerks durch Auswahl unter 5 verschiedenen Typen;
- Möglichkeit der Lautstärkeregelung des Lätwerks;
- Funktion Anrufumleitung zum Smartphone und Tablet;
- Menü Yokis mit 8 programmierbaren Schaltflächen (Möglichkeit zur direkten Aktivierung von 2 konfigurierten Steuerungen durch die Tasten  / );
- Funktion Türsprechanlagen-Anrufbeantworter (bis zu 32 Videobotschaften);
- Benutzer-Kontaktliste für Intercom-Anrufe (bis zu 32 Benutzer);
- Funktion „Bildschirmreinigung“;
- „MUTE“-Funktion;
- Freihand-Kommunikationsmodus oder durch Tastenbetätigung (Modus „Push to talk“):
 - Freihand: Durch Betätigen der Gesprächstaste wird die Unterhaltung aktiviert und durch erneutes Betätigen deaktiviert;
 - Push to talk: wird die Gesprächstaste gedrückt gehalten, kann mit der Innenstelle gesprochen werden, während bei losgelassener Taste die Hörfunktion aktiv ist.


(*) Nach der Betätigung einer Schaltfläche ist ein Akustiksignal (Piepton) vorgesehen. Dieses Signal wird deaktiviert, wenn die Funktion „MUTE“ aktiviert ist.


2. GERÄTEBESCHREIBUNG UND MERKMALE



1. Funktionstasten:

 : Taste Toröffnung

 : Aktivierungstaste Steuerung Yokis 1 und gleichzeitige Schließung des Kontakts zwischen den Klemmen X1 und X2 (max 50 mA @ 24 V_{DC})

 : Aktivierungstaste Steuerung Yokis 2 und gleichzeitige Schließung des Kontakts zwischen den Klemmen Y1 und Y2 (max 50 mA @ 24 V=)

 : Menütaste Schaltflächen Yokis

 : Taste Selbsteinschaltung / Videobildübertragung

 : Taste Spezialfunktion

 : Taste Intercom-Anruf





 : Pfeiltaste nach links scrollen

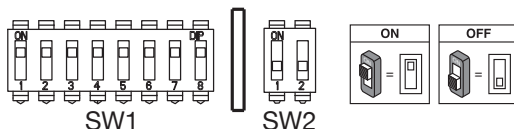
 : Pfeiltaste nach rechts scrollen

 : Pfeiltaste nach oben scrollen




 : Pfeiltaste nach unten scrollen

 : Taste Anruf an Zentrale

2. Taste zur Aktivierung der Nebenfunktionen / Display-Einschaltung  (mit grüner LED als Hintergrundbeleuchtung)
3. Erhobenen Kennzeichnungen blinden Personen
4. Türöffner-Taste  (mit grüner / roter LED als Hintergrundbeleuchtung)
5. Taste  Funktion „MUTE“ (mit roter LED als Hintergrundbeleuchtung)
6. 5''-Display
7. Mikrofon
8. IR-Sensor für Gestensteuerung
9. Micro-SD-Steckplatz
10. Taste zum Aktivieren/Deaktivieren des Gesprächs  (mit grüner LED als Hintergrundbeleuchtung)
11. Lautsprecher
12. Klemmen für den Systemanschluss
13. Jumper zur Einstellung der Stromversorgungsart System-Bus oder lokales Netzteil (JP1)
14. Jumper zur Einstellung der Verbrauchs-Betriebsart des Geräts (JP2)
15. Jumper zur Einstellung des Leitungsabschlusses Z (JP3)
16. Konfigurations-Dip-Switch (SW1 / SW2):
 - Nr. 1 von SW1, legt die WiFi-Betriebsart der Videosprechanlage fest;
 - 2÷8 von SW1, definieren die Nummer der Wohnung in der Steigleitung;
 - 1÷2 von SW2, definieren die Nummer der Innenstelle im Inneren der Wohnung.



 Für die Einstellungen der Dip-Schalter Bezug auf die Systemanleitung nehmen.

 Die Videosprechanlage VOG^{SW} ist mit integrierter Einrichtung für Hörgeschädigte ausgestattet, die nur bei Videorufen zugeschaltet wird. Außerdem ist die Videosprechanlage mit zwei erhobenen Kennzeichnungen an den Seiten bei den Tasten  und  ausgestattet, um es blinden Personen zu ermöglichen, die Position der beiden Tasten über den Tastsinn zu finden.

3. INSTALLATION

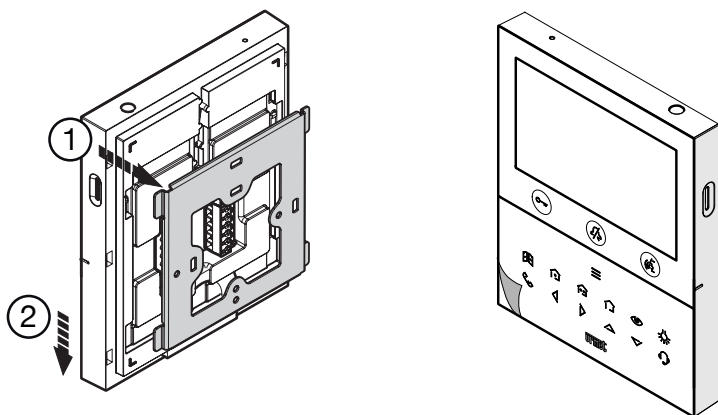
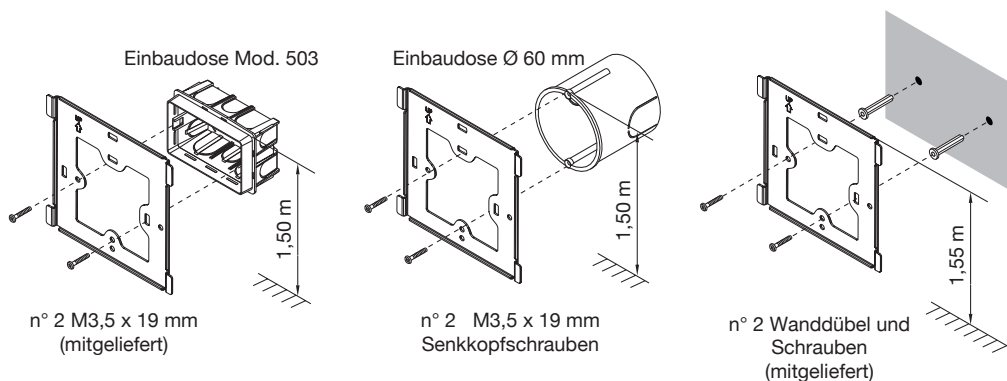
ACHTUNG! Damit die Gestensteuerung (Gesture) einwandfrei funktioniert, das Gerät nicht an Orten installieren, an denen es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, da der IR-Sensor lichtempfindlich ist.

- Die Unterputzdose Mod. 503 oder die Unterputzdose \varnothing 60 auf der in der nachstehenden Zeichnung angegebenen Höhe einmauern.

 Die Unterputzdose Mod. 503 kann sowohl in waagrechtler als auch in senkrechter Lage installiert werden.

- Anbauplatte wie abgebildet an der Unterputzdose oder an der Wand befestigen.
- Den Dip-Schalter programmieren und die Leiter der Anlage an die Klemmenleisten anschließen.
- Die Halterung wie abgebildet an der Unterputzdose verschrauben.
- Die Anschlüsse an der Klemmleiste herstellen.
- Schalten Sie das System ein.

BEACHTUNG! Aufgrund der an den Videosprechanlagen konfigurierten Spaltenadresse kann es zu einer Verzögerung beim Einschalten kommen.



3.1. BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

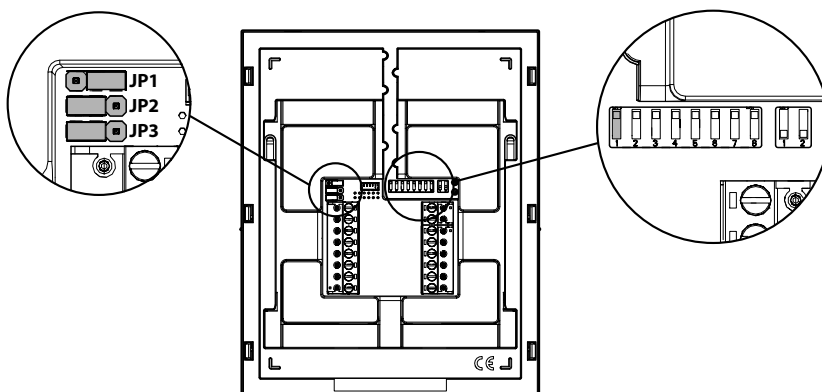
Klemmenleiste links

⊗	V-	Klemmen für lokales Netzteil Sch. 1723/22
⊗	V+	
⊗	S-	Minuspol für zusätzliches Lätwerk
⊗	S+	Pluspol für zusätzliches Lätwerk
⊗	X2	Schaltfläche 
⊗	X1	
⊗	Y2	Schaltfläche 
⊗	Y1	

Klemmenleiste rechts

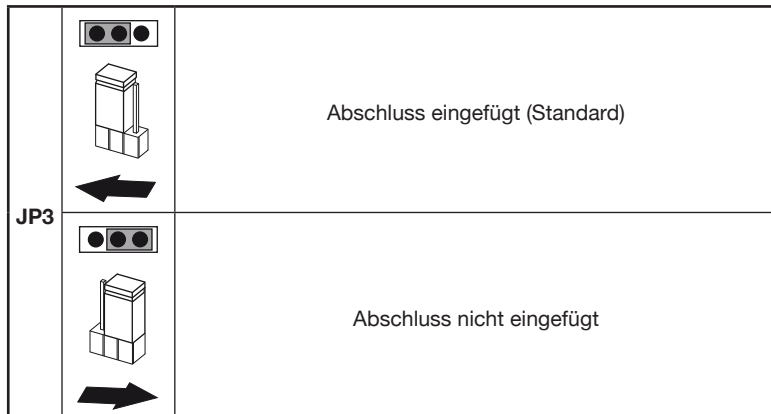
⊗	CP	Etagenruf
⊗		
⊗	PANIC	Panik-Alarm
⊗		
⊗	LINE OUT	Ausgang BUS Versorgung
⊗		
⊗	LINE IN	Eingang BUS Versorgung
⊗		

3.2. JUMPER UND DIP-SWITCH SW1 NR.1 (STANDARDMÄSSIG)



JUMPER (JP3)

Der folgende Jumper ermöglicht die Einstellung des Leitungsabschlusses (Z) im Falle des Durchschleifens der Videosprechanlage. Der Leitungsabschluss ist an der letzten Videosprechanlage einzufügen.



Was die Positionen der Jumper **JP1** und **JP2** und des Dip-Switchs **SW1 Nr. 1** anbetrifft, Bezug auf das nächste Kapitel der folgenden Anleitung nehmen.

4. FEATURES DER VIDEOSPRECHANLAGE JE NACH KONFIGURATIONSMODUS

Die Videosprechanlage kann mit 3 verschiedenen Modi mit Strom versorgt werden. Je nach gewähltem Verfahren werden Begrenzungen hinsichtlich der folgenden Features bestehen.

Features	Installationstyp (*)		
	Gebäude (Standard) (Versorgung durch System BUS bei stets aktivem WiFi)	Eigentumswohnung (Versorgung durch System BUS bei aktivem WiFi nach Anrufumleitung)	Lokale Stromversorgung (Versorgung durch lokales Netzteil Sch. 1723/22)
Jumper und DIP-Switch	JP1 JP2 SW1 n.1 ON	JP1 JP2 SW1 n.1 OFF	JP1 JP2 SW1 n.1 ON
Verzögerungszeit Empfang der Anrufumleitung zur App CallMe	Keine Verzögerung	10 Sekunden	Keine Verzögerung
Selbsteinschaltung der App CallMe	Verfügbar	Nicht verfügbar	Verfügbar
Signal Panikalarm zur App CallMe	Verfügbar	Nicht verfügbar	Verfügbar

Zeitgebung automatischer Türöffner	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	Verfügbar
Anzeige der Ansichten während Intercom-Anrufe und Anrufe an die Zentrale	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	Verfügbar
Anzahl der Videosprechanlagen in der Steigleitung	Reduzierung der Anzahl der Videosprechanlagen (*)	Reduzierung der Anzahl der Videosprechanlagen (*)	127
Display-Einschaltung	Jeweils 1 Videosprechanlage in der Steigleitung	Jeweils 1 Videosprechanlage in der Steigleitung	Ohne Begrenzungen
Dauer der Display-Einschaltung	5 Minuten	5 Minuten	unbegrenzt
Display-Timeout bei Nichtbetätigung	30 Sekunden	30 Sekunden	60 Sekunden

(*) Betreffs der Begrenzungen der Anzahl der Videosprechanlagen in der Steigleitung siehe Kapitel **“Installationsauflagen der Videosprechanlage”**.

5. INSTALLATIONS AUFLAGEN DER VIDEOSPRECHANLAGE

Wenn auf dem Videosprechanlage VOG^{SW} BN1760/15 - /16 es wird der Konfigurationsmodus “Gebäude” verwendet, können Sie die Anzahl der Videohaustelefone in einer Steigleitungssäule reduzieren lassen, die von einem Säulenverteiler BN 1083/53 oder ein Säuleninterface BN 1083/50, mit den gleichen maximalen Entfernungen.

Die Kürzung ist wie folgt.

Steigleitungsnetzteil	Kabelart	Maximal Anzahl der Video-Sprechanlagen (Master oder Slave)
1083/20A	2Voice BN 1083/92	16
	2Voice BN 1083/94	15
	CAT5 UTP (ein verdrehtes Paar)	8
1083/23	2Voice BN 1083/92 - /94	5
	CAT5 UTP (ein verdrehtes Paar)	3

ACHTUNG! Eventuell in den Wohnungen vorhandene Videosprechanlagen zusätzlich Sch. 1760/15 - /16 zusätzlich zu der in der Tabelle angegebenen Höchstzahl, sind durch das lokale Netzteil zu versorgen und auf die Betriebsart **Lokale Stromversorgung** zu konfigurieren unter Einhaltung der in der Broschüre angegebenen Broschüre **“Anzahl der -Video-Türsprechanlagen VOG^{SW} im Riser DS1760-026”**.

Für die maximale Anzahl an Videosprechanlage oder informationen zu anderen Kabeltypen finden Sie in der Broschüre **„Anzahl der VOG^{SW}-Video-Türsprechanlagen im Riser DS1760-026”** auf der Urmet-Website durch Scannen des folgenden QR-Codes.





Wenn die BN 1760/15 oder / 16 als Ersatz installiert wird, um eine andere Videosprechanlage zu ersetzen, muss es über die lokale Stromversorgung mit Strom versorgt und mit dem Verwendungsmodus der **Lokale Stromversorgung** konfiguriert werden.

6. EINGABE DER KONTAKTE FÜR INTERCOM-ANRUFE

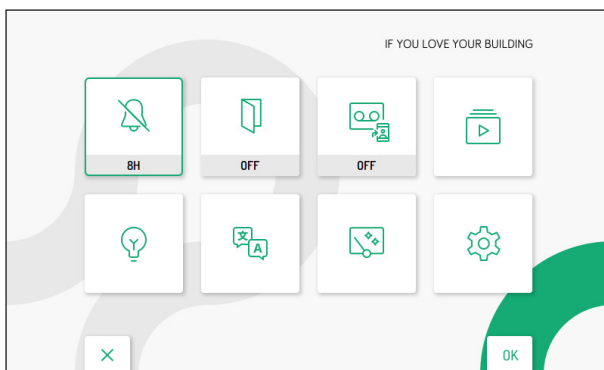
Zur Ausführung von Intercom-Anrufen muss man Kontakte in die Kontaktliste der Videosprechanlage eingeben. Es lassen sich bis zu 32 Kontakte eingeben.







Zur Eingabe einen neuen Kontakts wie folgt vorgehen:

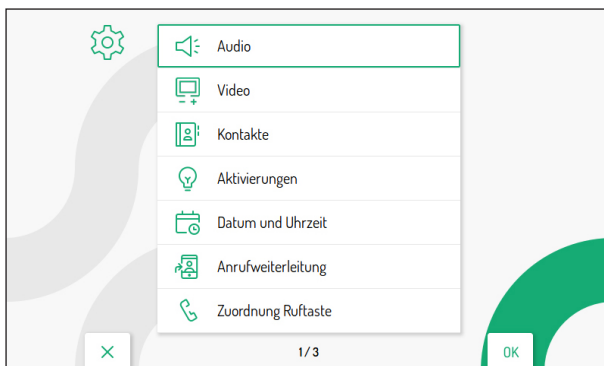
- Zum Einschalten des Displays und Anzeigen der Startseite 2-mal die Taste  betätigen, wenn die Videosprechanlage im Ruhemodus ist.

 Für Videosprechanlagen mit Betriebsart **Gebäude (Standard)** und **Eigentumswohnung**: Der Zugriff auf die Startseite ist jeweils nur an einem Gerät für eine Dauer von maximal 5 Minuten gestattet. Versucht ein Benutzer, auf die Startseite zuzugreifen, wenn sie bereits an einem anderen Gerät verwendet wird, gibt die Videosprechanlage einen Warnton (4 Pieptöne) und weist somit darauf hin, dass die Seite momentan nicht verwendet werden kann..

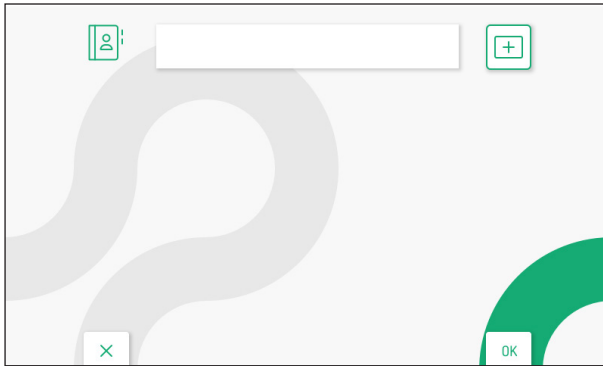
- Das Display zeigt folgende Ansicht an:



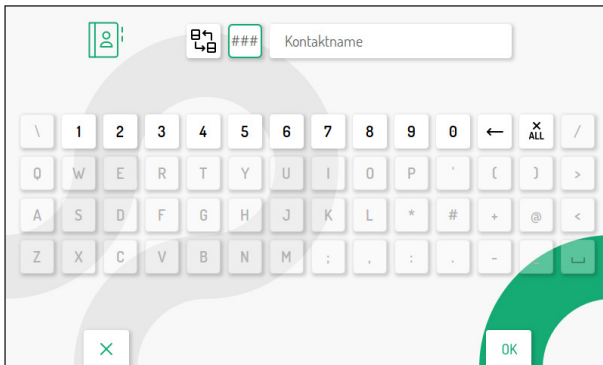
- Auf die Tasten , ,  und  drücken, um folgendes Icon .
- Nach getätigter Auswahl zum Bestätigen auf die Taste  drücken.
- Das Display zeigt folgende Ansicht an:



- Im Konfigurationsmenü so lange die Taste  betätigen, bis der Eintrag **“Kontakte”** gewählt wird.
- Zur Bestätigung der Wahl auf die Taste  drücken.



- Zur Eingabe eines neuen Kontakts die Taste \triangleright betätigen und das Icon zur Hinzufügung eines neuen Kontakts $\boxed{+}$ wählen.
- Auf die Taste $\langle\langle$ drücken, um zu bestätigen und auf dem Display die folgende Ansicht anzuzeigen



- Für jeden neuen Kontakt müssen die folgenden Parameter festgelegt werden:

1. Kontakttyp


Zum Wählen des folgenden Icons $\boxed{\text{☎}}$ Taste \triangleleft betätigen und dann auf die Taste $\langle\langle$ drücken, um den Kontakttyp zu ändern.






- $\boxed{\text{☎}}$ Externer Kontakt: Anruf an eine Videosprechanlage, die sich in einer anderen Wohnung, aber innerhalb derselben Türsprechanlagen-Steigleitung befindet
- $\boxed{\text{☎}}$ Interner Kontakt: Anruf an eine Videosprechanlage, die sich in derselben Wohnung befindet.

2. ID-Nummer der Videosprechanlage






Zum Wählen des folgenden Icons $\boxed{\text{###}}$ Taste \triangleright betätigen und dann zum Eingeben der ID-Nummer der Videosprechanlage auf die Taste $\langle\langle$ drücken.






- Die zulässigen Nummern für der externen Kontakte gehen von 0 bis 126
- Die zulässigen Nummern für der internen Kontakte gehen von 0 bis 3

 Im Konfigurationsmenü unter dem Eintrag **“Systeminformationen”** lässt sich die ID-Nummer der Videosprechanlagen anzeigen (Näheres dazu siehe **Parameterkonfigurations-Anleitung** durch Scannen des QR-Codes am Ende der Anleitung).


Die Tasten , ,  und  betätigen und dann an der virtuellen Tastatur die Zahlen antippen, aus denen die ID-Nummer der Videosprechanlage besteht, die in die Kontakte eingefügt werden soll. Zur Bestätigung der gewählten Nummer auf die Taste  drücken.

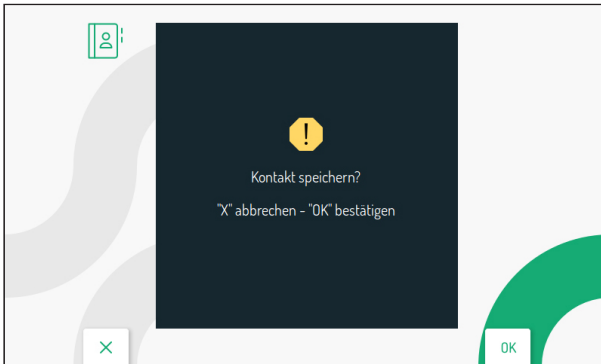
3. Name des Kontakts

Die Tasten , ,  und  betätigen, um das folgende Icon , zu wählen, dann zum Eingeben  des Namens des Kontakts auf die Taste drücken.

Die Tasten , ,  und  betätigen, um die virtuelle Tastatur zu verwenden und den Namen des Kontakts eingeben. Zur Bestätigung der einzugebenden Schriftzeichen auf die Taste  drücken.




- Letztlich zum Verlassen der Kontakteingabeseite die Taste  betätigen; am Display erscheint die folgende Ansicht:

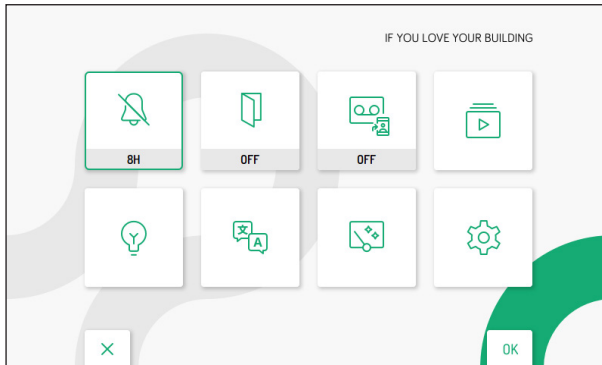








- Durch Betätigung der Taste  den Kontakt in der Kontaktliste speichern. Zum Annullieren und Zurückkehren auf die Kontaktseite die Taste  betätigen.

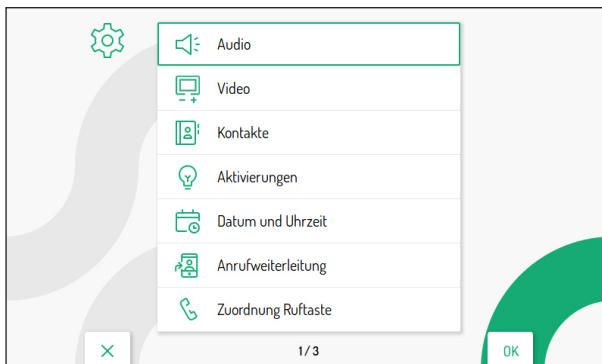
7. ZURÜCKSETZUNG AUF DIE WERKSPARAMETER

Um das Gerät auf die Werksparemeter zurückzusetzen, wie folgt vorgehen:

- Zum Einschalten des Displays und Anzeigen der Startseite 2-mal die Taste  betätigen, wenn die Videosprechanlage im Ruhemodus ist.

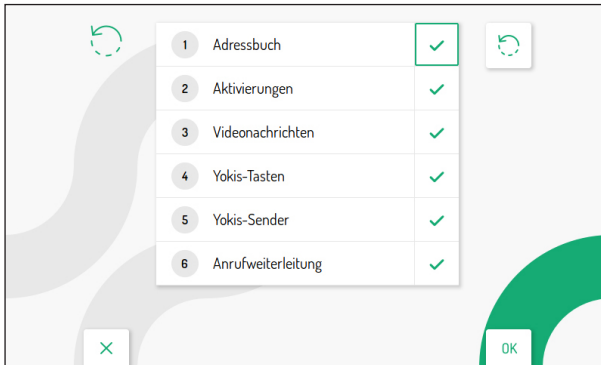


- Auf die Tasten , ,  und  drücken, um folgendes Icon  zu wählen.
- Nach getätigter Auswahl zum Bestätigen auf die Taste  drücken.
- Das Display zeigt folgende Ansicht an:



- Im Konfigurationsmenü so lange die Taste  betätigen, bis der Eintrag "Zurücksetzung auf die werkseitigen Werte" gewählt wird.
- Zur Bestätigung der Wahl auf die Taste  drücken.

- Das Display zeigt folgende Ansicht an:

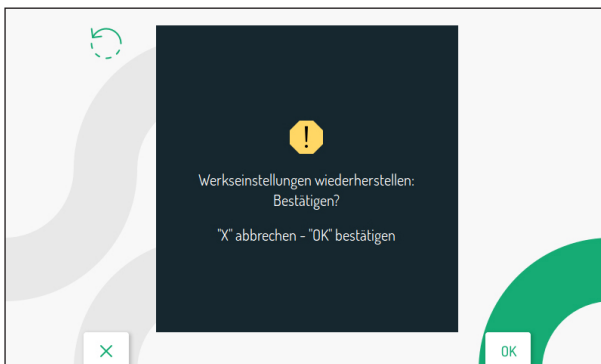


Durch Betätigung der Tasten und lässt sich wählen, welche Parameter der Videosprechanlage auf die werkseitigen Werte zurückgesetzt werden sollen.

Nach getroffener Auswahl auf die Taste drücken, um den Parameter zur Zurücksetzung auf die werkseitigen Werte freizuschalten oder nicht. Die Freischaltung wird durch das Erscheinen des Icons neben dem Parameternamen bestätigt.

Standardmäßig sind alle Parameter der Videosprechanlage zur Zurücksetzung auf die werkseitigen Werte freigeschaltet.

Die Taste betätigen, um das folgende Icon , zu wählen, dann zum Starten der Zurücksetzung auf die werkseitigen Werte auf die Taste drücken. Das Display wird folgende Ansicht anzeigen:



Die Taste betätigen, um die Zurücksetzung des Geräts auf die werkseitigen Werte zu bestätigen. Zum Annullieren und Zurückkehren auf die vorherige Seite die Taste betätigen.

8. CARATTERISTICHE TECNICHE

Versorgungsspannung: (LINE IN):	36 ÷ 48 V $\overline{\text{---}}$
Versorgungsspannung: (V+; V-):	24 V $\overline{\text{---}}$
Aufnahme: (LINE IN):	@ 48 V $\overline{\text{---}}$
Ruhezustand:	< 3 mA
Bei Betrieb:	< 160 mA Acc
Aufnahme: (V+; V-):	@ 24 V $\overline{\text{---}}$
Ruhezustand:	< 110 mA
Bei Betrieb:	< 370 mA
Maximale Entfernung von der örtlichen Stromversorgung:	20 m mit Kabelquerschnitt 1 mm $\overline{\text{2}}$


Frequenzbänder:

WiFi:	2400 ÷ 2483,5 MHz
Yokis:	2400 ÷ 2480 MHz





Uitgangsvermogen (max.):

WiFi:	20 dBm
Yokis:	10 dBm

Ausgang Klemmen S+, S-:	25 mA @ 24V $\overline{\text{---}}$
Display:	5" TFT-LCD
Displayauflösung:	800 X 480 pixel
Betriebstemperatur:	-5° ÷ 50°C
Abmessungen (BxTxH):	160 x 130 x 26 mm

 Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm $\overline{\text{2}}$ oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm $\overline{\text{2}}$.

9. ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE

Symbol	Erklärung
	Gleichstrom-Spannungsversorgung
	Wechselstromversorgung
 	Siehe Installationsanleitung des Geräts

10. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass der Funkanlagentyp

VIDEOSPRECHANLAGE 2VOICE VIVAVOCE WiFi code **1760/15** oder **1760/16** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.urmet.com

ESPAÑOL



DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos.

Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente.

Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto.

DEUTSCH



RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produ

Para obtener toda la información sobre el videoportero y su configuración, descargar el “**Manual de configuración**” escaneando el siguiente código QR con la cámara del teléfono móvil o la tableta

Für alle Informationen zur Konfiguration der Videosprechanlage können Sie die “**Handbuch zur Parameterkonfiguration**” herunterladen, indem Sie den folgenden QR-Code mit der Kamera Ihres Smartphones oder Tablets scannen.



DS1760-025A

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT21149

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA